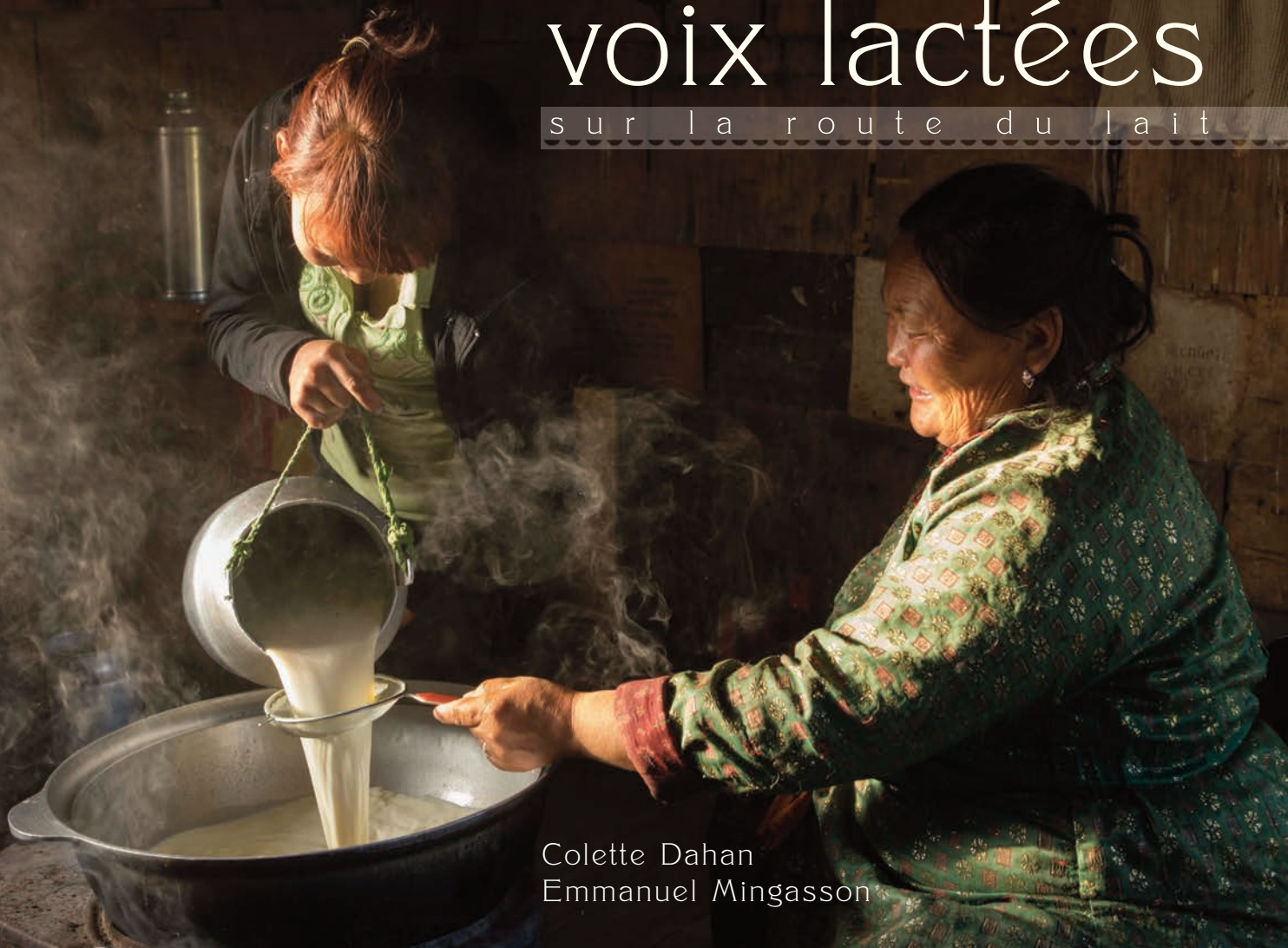


## voix lactées

sur la route du lait

Colette Dahan  
Emmanuel Mingasson

Plus d'une année s'est écoulée depuis le retour de notre second voyage *Sur la route du lait*. Nous avons encore en tête la surprise, le ravissement parfois, provoqué par l'arrivée de notre grosse voiture chez des bergers, des nomades, ou devant la porte d'une famille où l'on nous avait assuré trouver une vache ou deux. Etonnement suivi d'un branle-bas de combat empressé : nous voulions découvrir ce qu'ils faisaient du lait, ils nous montreraient tout. Ils nous ont appris le *karagurut*, le *šar tos*, le *ghee*, la *khoyā*, l'*arkhi*, le *lori*, le *tvorog*, le *tenili*, le *dambalkhacho* et tant d'autres. Nous voulions savoir comment ils vivaient, il ne tenait qu'à nous de passer quelques jours avec eux.

Un an plus tard, nous nous souvenons encore des meilleures places à table, des assiettes les mieux servies, de la couverture sur les épaules, des explications patiemment répétées, de ne jamais être repartis les mains vides. Pourtant, d'entre nous, c'était nous qui avions tout et ils le savaient : *“Que venez-vous faire ici ? Ce n'est pas bien chez vous ?”* Beaucoup, qui n'avaient jamais voyagé, avaient lu dans leur langue Balzac ou Victor Hugo. Ils aimaient la France d'un amour aveugle et inconditionnel, et nous par procuration.

*“Voix lactées”* est né de ces vingt-deux mois de voyage et de rencontres. Il dit des transformations laitières ancestrales et nouvelles, mais aussi des vies d'hommes et de femmes assumant avec courage et dignité les choix de la destinée. Nous avons consacré à ce livre l'année de notre retour. Nous avons voulu qu'il soit beau et un objet de fierté, pour ceux par et pour lesquels il existe, pour vous, pour nous aussi. Nous avons fait de notre mieux.

Chambéry, le 27 mars 2016



Après vingt-deux mois de voyage, onze mois d'écriture et trois mois à se faire beau, il paraîtra au mois de mai 2016, le second livre *Sur la route du lait* :

# voix lactées

sur la route du lait

208 pages et autant de photos,  
25 x 25 cm, 700 grammes au moins



Penchées sur son berceau, de bonnes fées ont présidé à sa destinée.

Pour avoir observé les gens et le paysage au lieu de faire co-pilote, pour n'avoir jamais cessé de poser des questions, pour avoir rempli de notes une douzaine de cahiers, passé deux heures chaque soir à les retranscrire, et presque un an à écrire ce livre, Colette Dahan.

Pour avoir conduit 80.000 kilomètres sans GPS, passé 28 frontières haut la main ; pour s'être accommodé de la police et des conducteurs fous et avoir mis le réveil tôt le matin pour la belle lumière ou pour la traite.

Pour, chaque soir, le tri et le classement des photos, Emmanuel Mingasson

Pour avoir dit oui à ce second livre, pour son savoir-faire et son talent de graphiste, pour sa souriante patience, ses avis pertinents et pour avoir pris à bras le corps nos textes et nos photos et les avoir transformés en un livre superbe,

Christine Pichery

Pour la confiance accordée, nouvelle ou renouvelée, vous, qui en souscrivant à ce livre et en le faisant connaître, lui permettez de vivre et d'exister.

Je trouve un stylo, je remplis ma souscription et je file à la poste !

126 rue Dacquín – (F) 73000 Chambéry – unansurlaroutedulait@hotmail.com - 0609289261

## Bulletin de souscription au livre voix lactées

Bien sûr que je veux souscrire à votre livre.

Un exemplaire    Deux exemplaires    Cinq exemplaires    Dix exemplaires

Vous n'avez pas mis la bonne case, je vous explique ce que je veux à part, sur une petite carte postale de mon village, comme ça vous verrez où j'habite.

Je joins le règlement, mais pourrez-vous envoyer un livre de ma part à :

NOM .....Prénom .....

Adresse : .....

Tél. : ..... @ : .....

Je fais circuler votre souscription

**J'écris très lisiblement ci-dessous ou sur une feuille à part**

NOM .....Prénom .....

Adresse : .....

Tél. : ..... @ : .....

Le prix du livre en souscription est de 40 €, les frais de port sont offerts.

Après le 20 mai, le prix du livre sera de 43 € + 4 € de participation aux frais de port et d'emballage.

**Je récapitule** : 40 € x ..... exemplaires, soit .....€. J'établis mon chèque à l'ordre de Colette Dahan

**Je l'envoie**, avec ma souscription **avant le 20 mai 2016**, à : C. Dahan et E. Mingasson - 126 rue Dacquín – 73000 Chambéry – France

Je patiente en attendant mon livre, fin mai.